

# LIRE LA PRESSE ÉTRANGÈRE



## 1/ CULTIVER UN OEIL INQUISITEUR DÈS LE PREMIER ABORD

Se demander spontanément, avant même la lecture de l'article : Quel journal ? Quelle date ? (Est-ce que cela peut avoir une incidence particulière ?). Qui est le journaliste ou l'écrivain ? (Est-ce qu'il est connu ? A-t-il des opinions spécifiques d'un point de vue politique, social, idéologique ?)

## 2/ EXAMINER

- Le titre et les sous-titres. Aiguiser la capacité à discerner rapidement ce qui se cache derrière un titre, un sous-titre.
- L'illustration. Réfléchir à sa signification : elle peut être un condensé de l'article lui-même....

## 3/ LIRE

Apprendre à repérer l'essentiel par la lecture rapide ("skimming") puis à approfondir par une lecture plus pointue ("scrutinizing").

*La première phrase du premier paragraphe comporte souvent l'essentiel de l'information d'un article. Alors lisez-la attentivement, en vérifiant son sens avec un dictionnaire si nécessaire ! Le reste de l'article est dédié aux informations supplémentaires : détails, évidences, faits qui peuvent éclairer le contexte, les événements, l'objectifs de l'auteur (Informer ? Persuader ? Divertir ?...)*

### Orienter une lecture rapide...

Parcourir l'article sans prêter attention aux mots inconnus pour dégager le sens général ; en ayant toujours présentes à l'esprit les questions : Quoi ? Quand ? Qui ? Où ? Comment ?

### ... Vers une véritable lecture critique.

Une deuxième lecture, paragraphe par paragraphe, révélera les mots et expressions-clés choisis par l'écrivain pour atteindre son objectif. En les notant et en les relisant dans l'ordre où ils ont été écrits, le résultat peut être tout à fait intéressant (une confirmation ou pas du titre, du sous-titre et d'autres indices ?).

Porter un regard critique sur le contenu et la forme. Se méfier de la lecture au premier degré par un repérage des éléments (adverbes, adjectifs, omissions de faits importants, etc.) qui révèlent une approche subjective.

*Les adverbes et les adjectifs, par leur nature même, sont rarement manifestations de l'objectivité. Attention aux phrases vagues, aux sources imprécises, aux insinuations, aux sous-entendus et autres sophismes... Déceler un article "biaisé".*



#### **4/ REFORMULER L'ARTICLE, SOUS UNE FORME RÉSUMÉE OU CONTRACTÉE... "DIRE AUTREMENT"**

- En tenant compte des divisions et des articulations du texte et en vous abstenant de tout commentaire sur l'attitude de l'auteur, résumer l'information dans vos propres termes mais en restant fidèle au texte d'origine.
- Le commentaire. Dans cette deuxième étape, commenter les faits, la manière de les présenter, l'objectivité, tout en déduisant le genre de journal, les catégories de lecteurs, le positionnement politique ou moral de l'auteur...

*Se rappeler que tout ce que vous dites doit être soutenu par des éléments pris du document. Vos propres idées et jugements n'ont aucune importance dans cette partie. L'opportunité viendra dans la troisième, et dernière, partie*

- Ouverture. C'est le moment d'essayer d'offrir un élargissement sur les événements rapportés: des informations supplémentaires, vos connaissances et perspectives sur le sujet. Vous êtes maintenant libre de faire des choix : manifester un jugement, trouver une problématique, vous permettre une réaction personnelle.

*Ce n'est qu'en lisant la presse régulièrement que vous pourrez vous représenter les divers aspects de la situation en question. Un élargissement exige des informations exhaustives, des connaissances riches et variées, une culture générale solide...*

#### **Lire la Presse Internationale au CRL**

*The Guardian Weekly  
The Economist  
Courrier International  
L'Espresso  
Die Zeit  
Bravo  
Vocabulaire Espagnol  
Vocabulaire Allemand  
Vocabulaire Anglais  
Courrier Internacional  
Moskovskié Novosti  
Cambio 16  
Nanfang Zhoumo  
Courrier Japon*

**Lire la Presse Internationale** dans la rubrique "LANGUE EN LIGNE" de notre site